2026/1817

23.7.2026

VYKONÁVACIE NARIADENIE RADY (EÚ) 2026/1817

zo 23. júla 2026,

ktorým sa vykonáva článok 8a ods. 1 nariadenia (ES) č. 765/2006 o reštriktívnych opatreniach vzhľadom na situáciu v Bielorusku a zapojenie Bieloruska do ruskej agresie voči Ukrajine

RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na nariadenie Rady (ES) č. 765/2006 z 18. mája 2006 o reštriktívnych opatreniach vzhľadom na situáciu v Bielorusku a zapojenie Bieloruska do ruskej agresie voči Ukrajine [1], a najmä na jeho článok 8a ods. 1,

so zreteľom na návrh vysokej predstaviteľky Únie pre zahraničné veci a bezpečnostnú politiku,

keďže:

(1) Rada 18. mája 2006 prijala nariadenie (ES) č. 765/2006.

(2) Vzhľadom na vážnosť situácie v Bielorusku by sa do zoznamu fyzických a právnických osôb, subjektov a orgánov, na ktoré sa vzťahujú reštriktívne opatrenia, uvedeného v prílohe I k nariadeniu (ES) č. 765/2006, mali zahrnúť dve právnické osoby.

(3) Nariadenie (ES) č. 765/2006 by sa preto malo zodpovedajúcim spôsobom zmeniť,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1

Príloha I k nariadeniu (ES) č. 765/2006 sa mení v súlade s prílohou k tomuto nariadeniu.

Článok 2

Toto nariadenie nadobúda účinnosť dňom jeho uverejnenia v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 23. júla 2026

Za Radu

predseda

T. BYRNE

[1] Ú. v. EÚ L 134, 20.5.2006, s. 1, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2006/765/oj.

PRÍLOHA

V prílohe I k nariadeniu (ES) č. 765/2006 sa na zoznam uvedený v oddiele „B. Právnické osoby, subjekty a orgány podľa článku 2 ods. 1“ dopĺňajú tieto záznamy:

	Názov (Prepis z bieloruštiny do angličtiny) (Prepis z ruštiny do angličtiny)	Názov (v bieloruštine) (v ruštine)	Identifikačné údaje	Odôvodnenie zaradenia na zoznam	Dátum zaradenia na zoznam
„62.	European Trading Company LLC	ООО Европейская Трейдинговая Компания (ETK)	Adresa: Room 1, 2; 4a Tenishevoy st., Smolensk, 21400, Russia Typ subjektu: spoločnosť s ručením obmedzeným Miesto registrácie: Rusko Dátum registrácie: 9.10.2012 Registračné identifikačné číslo: 1126733000063 KPP: 673201001 INN: 6732050064 Hlavné miesto podnikateľskej činnosti: Rusko Email: info@etkoil.ru Tel. č.: +7 (4812) 24 01 15 Webové sídlo: https://www.etkoil.ru Subjekty, s ktorými je spojená: OJSC Naftan; OJSC Mozyr Oil Refinery; State Production Association Belorusneft; Belarusian Oil Company (BNK)	European Trading Company (ETK) je dcérskou spoločnosťou spoločnosti Belarusian Oil Company (BNK), popredného bieloruského vývozcu ropy. BNK je vo vlastníctve troch najväčších ropných a rafinérskych podnikov v Bieloruskej republike: Belorusneft, Naftan a Mozyr Oil Refinery. Spoločnosť BNK je prostredníctvom svojej vlastníckej štruktúry pod kontrolou bieloruského štátu. ETK je ako dcérska spoločnosť BNK takisto pod nepriamou kontrolou a v nepriamom vlastníctve uvedených subjektov. Spoločnosť ETK bola založená s cieľom predávať ropné produkty vyrábané spoločnosťami Naftan a Mozyr Oil Refinery na území Ruskej federácie. ETK uvádza spoločnosti BNK, Naftan, Belorusneft a Mozyr Oil Refinery ako svojich partnerov. Spoločnosť ETK je preto spojená so subjektmi podporujúcimi Lukašenkov režim, je v ich vlastníctve a pod ich kontrolou.	23.7.2026

	Názov (Prepis z bieloruštiny do angličtiny) (Prepis z ruštiny do angličtiny)	Názov (v bieloruštine) (v ruštine)	Identifikačné údaje	Odôvodnenie zaradenia na zoznam	Dátum zaradenia na zoznam
63.	OJSC Mozyr Oil Refinery OAO alias Mozyrskii Neftepererabatyvayushchii Zavod	ОАО Мозырский нефтеперерабатывающий завод	Adresa: Mikhalki v/c 18, Mozyr district, Gomel region, 247782, Republic of Belarus Typ subjektu: otvorená akciová spoločnosť, ropná rafinéria Miesto registrácie: Bielorusko Dátum registrácie: 26.12.1991 Registračné číslo: 400091131 Hlavné miesto podnikateľskej činnosti: Bielorusko Tel. č.: +375 236 37-33-30 Email: office@mnpz.by Webové sídlo: https://mnpz.by Subjekty, s ktorými je spojená: Belarus State Property Committee OJSC Naftan; State Production Association Belorusneft; OJSC Belarusian Oil Company (BNK) Belneftekhim; European Trading Company LLC (ETK)	Ropná rafinéria Mozyr je jednou z dvoch ropných rafinérií v Bielorusku. Je súčasťou koncernu Belneftekhim, na ktorý sa vzťahujú reštriktívne opatrenia Únie od 3. augusta 2023, a je takmer v úplnom vlastníctve bieloruského štátu a spoločnosti Slavneft. Táto rafinéria má pre Lukašenkov režim veľký význam. Spoločnosť Mozyr Oil Refinery je tiež spoluvlastníkom Belarusian Oil Company (BNK), ktorá je popredným bieloruským vývozcom ropy spolu so spoločnosťami Belorusneft a Naftan. Mozyr Oil Refinery je preto v spojení so subjektami, ktoré podporujú Lukašenkov režim a majú z neho prospech, a je pod ich kontrolou. Vzhľadom na svoj význam pre bieloruské hospodárstvo Mozyr Oil Refinery tiež podporuje Lukašenkov režim a má z neho prospech.	23.7.2026“